

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újhely, főter 9. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

(Telefon: 42. sz.)

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész (vire 10 korona félvire 5 kor.
negyedévre 2 50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Rákóczi ünnep.

Végleg megállapított program a hamvákak vármegyénk területén leendő fogadtatásánál.

A vármegye rendkívüli közgyűlése.

— okt. 12.

Fejedelmet megillető pompával, a szabadság és a hazaszeretet volt nagy hőseinek diadális emlékeztetéséhez méltó fényes, országos lelkesedéssel fogadja Magyarország népe Rákóczi Ferenc s bujdosó társainak hamvait e hó 27-én és kíséri a küldöttségek százai által az egész magyar nép tiszteletnyilvánításai közepett végső nyughelyükre.

Az ünnepély oly fényesnek ígérkezik, amelyet hazánkban talán még nem ünnepelt a honfoglalás óta. Törvényhatóságok, városok és községek, egyletek és társulatok napról-napra tömegesen jelentik be küldöttségeiket, az egyesek tömegtelen számáról pedig röviden azt mondhatjuk, hogy százezrekre fog menni.

Mindama törvényhatóságok közzé, melyek küldöttséggel, bandériummal vesznek részt az ünnepélyen, kimagasló fényben fog tündökölni Zemplén vármegye. De méltán is; mert Zemplén egyik legnagyobb szülőföldje, a vármegye területének abban az időben volt legnagyobb birtokosát, de főként a szabadság- és hazaszeretletben mindenkor elől járt zempléni nép: az ő eszményképét fogja megtisztelni megegyeszer, utóljára.

A mai napon megtartott vármegyei rendkívüli közgyűlésnek, hogy a kegyeletet és ünneplést még így is kifejezze a törvényhatóság, — egyetlen tárgya volt: a hősök hamvainak hazaszállítása, a vármegye területén leendő fogadtatása s a temetés ünnepén Zemplén vármegye részvétele, illetve e részvétel s az ünnepély minden pontozatát feltüntető program megállapítása.

A rendkívüli közgyűlésre nem jöttek fel a tagok nagy számmal, mert előre is elfogadottnak tekintették a Dókus Gyula alispán által ki-

dolgozott programot. De a jelenlevők aztán annál nagyobb figyelemmel hallgatták az alispán előterjesztéseit. — A megyebeli mágnások közül gróf Andrássy Sándor és gróf Andrássy Géza voltak jelen.

A közgyűlés megnyitása.

Pontban 10 órakor lépett a vármegyei nagy termébe Meczner Gyula főispán, kit az egybegyűlt harsány éljenzéssel fogadtak. A főispán elfoglalva elnöki székét, a közgyűlést megnyitotta s bejelentette, hogy a mai rendkívüli közgyűlésnek egyedüli tárgya: II. Rákóczi Ferenc és bujdosó társai hamvainak hazaszállítása s vármegyénkben leendő átszállítása és eltemetése alkalomával tartandó ünnepély programjának megállapítása.

Felolvastatja elnöklő főispán a kormányának Zemplén vármegyei közönségéhez intézett iratát, melyben tudatja a miniszterelnök, hogy a törvényhatóság ama kívánságának, miszerint a hamvak átvétele végett Konstantinápolyba utazó küldöttségben öt taggal vegyen részt, — eleget nem tehet, és pedig az ottani szokások miatt, melyek szerint ugyanis az átvételnél minden ünnepség s külső dísz mellőzendő. Ama kérésünket azonban, hogy a hamvak Zemplén vármegyén szállittassanak keresztül, készséggel teljesíti a kormány. A leiratot a közgyűlés helyesléssel s éljenzéssel vette tudomásul.

Ezután felolvastatott a Dókus Gyula alispán által készített és itt egész terjedelmében leközlő

a vármegyei törvényhatóság által elfogadott részletes program.

A vármegye részvétele 3 részből áll. Az első Orsován és Budapesten, a második a vármegye területén, a harmadik Kassán.

I. Orsovára az alispán vezetése mellett egy 5 tagú küldöttség megy; tagjai: Meczner Béla, Nagy Barna, Dókus László és ifj. Meczner Gyula; a küldöttség magával viszi a Rákóczi szülőházát beárnnyékoló tölgyfalombokból font koszorút, a vármegye színeit viselő szalagon a következő himzett felirással:

„Hol bölcsőjére rá sütött az első napsugár,
Onnan küldik a lombokat a hős koporsójára.”

A küldöttséggel megy még egy díszbe öltözött vármegyei huszár.

Budapesten a templomba vitelnél a koporsót fedő biborterítő bojtját Dókus Gyula fogja vinni. A ko-

porsó mellett Meczner Béla, Dókus László és ifj. Meczner Gyula kivont karddal fognak haladni. A vármegye zászlaját pedig Nagy Barna két esatlós által vezetett lovon viszi, míg mellette két oldalt a vármegye díszbe öltözött két huszára fog haladni. Zemplén vármegye tulajdonát képező egyik Rákóczi korabeli harcizászlót dr. Hamersberg Miklós két esatlós által vezetett lovon viszi.

A menetben, valamint a templomi szertartáson a törvényhatósági bizottságot az Orsovára utazó küldöttségen kívül a vármegyei országgyűlési képviselői fogják képviselni.

II. A vármegye területén. A megdicsőült hamvakat szállító vonat Budapestről október hó 28-án este 7 óra 50 perckor indul és október 29-én éjjel 12 óra 15 perckor érkezik Szerencsre, hol 30 perccel fog tölteni; éjjel után 1 óra 30 perckor érkezik Sárospatakra, hol 20 perccel áll a vonat; és éjjel 2 óra 11 perckor érkezik Sátoraljaújhelybe, itt ismét 30 perccel fog időzni.

Amerre a vonat a vármegye határától kezdődőleg haladni fog, az ut mentén két oldalt fáklások állanak, a magaslatokon pedig, valamint Borsi határánál örömtűzek fognak égni.

Hernádnémetitől kezdve a szerencsi járás végéig 100 méter távolságként fáklásemberek lesznek felállítva. A legyesebényei, mádi és szerencsi Árpádhegyen máglyarakások lesznek, a szerencsi 5 öl fából lesz rakva.

Szerencsen a vonat megérkezése után 3 tárogató s 5 perccel játszik, s ezután egy 30 tagból álló dalárda szintén 5 perccel énekel.

Ezután Thuránszky László főjegyző egy 20 tagú küldöttség élén rövid beszéddel fogadja a hamvakat. A beszéd befejezte után Gortvay Aladár a szerencsi járás közönsége nevében ezüst koszorút, fehér selyemszalaggal, ezüst betűkkel, míg dr. Kovács Gábor szerencsi ügyvéd Szerencs község közönsége nevében babérkoszorút, zöld selyemszalaggal aranybetűkkel helyeznek a koporsóra. Végül a dalárda énekel, majd ismét a tárogató szólal meg.

A sárospataki járás területén az ünnepély sorrendje a következő:

Sárospatak közönsége a kassai ünnepségen magát egy 20 tagú küldöttséggel képviselteti. A népies küldöttséget Bernáth Béla tb. főszolgabíró vezeti; utána haladva a zászlótartó, kétoldalán a város színeit fel-

tüntető díszruhás 2 polgár Sárospatak város Rákóczi címerét, míg 2 főiskolai hallgató Rákóczi korabeli diákruhában a főiskola és Zrinyi Ilona címerét fogja vinni.

A hamvak megérkezésekor a magaslatokon örömtűzek fognak égni s itt is fáklátartók lesznek, még pedig 50 méter távolságonként.

A vasuti állomáson az érkező vonat megállása előtti és utáni részekben megvilágított diadalpuk lesznek s ezek alagutszerűen összekötetnek.

A vonat megérkezésekor a főiskolai énekkar énekel s ezután a város közönsége nevében borostyánkoszorút helyeznek a koporsóra, — ugyancsak megkoszorúzza a koporsót a főiskola képviselője is s utána a jelenlevők a Szózatot éneklék el.

Sárospatak, Herczegkut, Károlyfalva, Végardó és Bodroghalász községekben a vonat megérkezésekor a harangok megkondulnak. A Kassán felvonuló népies küldöttségben Sárospatak 16 taggal lesz képviselve. Október 28-án a város háza fellebogóztatnak s éjjeli 11 órakor az ablakok kivilágíttatnak. Október 28-án éjjeli 12 órakor a város közönsége a városháza előtt gyülekezik s onnan fél 1 órakor felvonul a város utcáin.

A sátoraljaújhelyi és az ezen járás területére vonatkozó ünnepély sorrendje ez:

Sátoraljaújhely r. t. város a kassai ünnepségen magát egy küldöttséggel képviselteti. A 28-án éjjel 2 óra 11 perckor érkező s a Gyártelepen megálló vonatot az egyesített dalárdák Rákóczi dallal fogadják. Ez után a hamvakat hozó kocsit felnyitattik s a róm. kath. lelkész beszenteli a hamvakat. A nyitott kocsit előtt elvonul a város közönsége s annak nevében a polgármester leteszi koszoruját. A hamvakat hozó vonat megérkezését a Némahegyen, Várhegyen, Kopaszán és Magashegyen égő máglyák örömtűzei jelzik. A vonat megérkezésekor az összes templomok harangjai zúgni fognak.

Sárospataktól kezdődőleg az új helyi gyártelepi állomásig s onnan Sátoraljaújhely város határáig 100—100 m. távolságban a vasuti töltés mentén 1—1 fáklás állíttatik fel, a vasuti órházaknál pedig 10—10 fáklás várja a vonatot. A magashegyi máglya akként állíttatik fel, hogy annak lángja a borsi utra veti fényét s azt bevilágítja. A város közönsége a temetés napján házait fellobogózza s a népies küldöttségbe 8

KOSZORUK!
MINDENSZENTEKRE

Érez, - gyöngy- és művirág-koszoru ujdonságok

kaphatók

Schön Sándor és Társa „KEGYELET”
temetkezési vállalatánál Saujhely.

tagot küld ki. Sátoraljauhely város határától a vasuti vonalon egész Kozma községen túl, a megyei határig 100—100 méterre fáklások állítatnak fel s a legényei Szentandráska magaslaton, valamint a Bére hegyen máglyák gyujtatnak.

Szerencsen a hamvakat vivő különvonatra csak a vármegye főjegyzője, a szerencsi járás főszolgabírája és a Kassára utazó bandérium tagjai szállhatnak fel, míg a hamvak fogadására kiküldöttek, továbbá a törvényhatóság részéről Kassára küldendő bizottság tagjai és a népies küldöttségben részt vevők, nemkülönben a Kassára utazó közönség a Szerencséről, 29-én reggel 1 óra 30 perckor induló külön vonatot használják. Mindhárom küldöttség tagjai részére igazolványokat fog az alispán kiállítani. A különvonat Szalánczig minden állomáson megáll.

Spatáról 29-én reggel 2 óra 30 perckor indul egy külön vonat, melyen a főiskolai ifjuság, tanári kar, városi előljáróság, a küldöttség tagjai s a város közönsége utaznak. E vonatot Sátoraljauhelyben addig áll, míg az itt összeállított külön vonatot el nem indul.

Sátoraljauhely nagyállomásról 29-én reggel 3 ó. 11 perckor indul külön vonat. E vonatra első sorban a törvényhatósági bizottság s a városi képviselőtestület tagjai, a banderisták s a népies küldöttség, másodsorban az előre jelentkezők szállhatnak fel.

III. A kassai ünnepélyen a törvényhatóság a főispán vezetése alatt 300 tagú küldöttséggel vesz részt, a mely küldöttséghez Sátoraljauhely és Spatak városok képv. testületeinek küldöttei is csatlakoznak. E küldöttség a koporsók mellett foglal helyet s délután leteszi a szarkofagra a vármegye koszorúját.

A vármegye 48-as honvédeknek küldöttsége régi harci zászlónk alatt fog a menetben részt venni.

A spataki főiskolai ifjuság Kassán a dóm közelében fog sorfalat állani.

A vármegye női küldöttségei a menetben a 2-ik helyen fognak részt vehetni.

Népies küldöttségek a vármegye következő korszakaiban fognak felvonulni: Hernádnémeti, Ond, Mád, Tállya, Bodrogkeresztúr, Olaszliszka, Tolcsva, Erdőbénye, B. halász, Végardó, Makkoshotyka, Nagytoronya, Komlócska, Háromhuta, Szalók, Leszna, Erdőhorváti, Rátka, Kistoronya,

Csörgő, Cselej, Szilvásfalu, Ujpaták, Károlyfalva, Hercegut, Csarnahó, Upor, Kozma, Magyarizsép 1—1; Szerencs 4, Tokaj 3, Tarcal 2, Sárospatak 16, Sátoraljauhely 5, Királyhelme 2, Gálszécs 3, Magyarizsép 3, Rákóc 3, Sztropkó 3 és Borsi 12 taggal. (Összesen: 80.) E küldöttségeket Bernáth Aladár tb. vármegyei főjegyző diszmagyarban, kivont karddal vezeti, mögötte Isépy Zoltán viszi a vármegye nagy zászlóját. E küldöttségben résztvevők a Rákóczi (vörösfekete) színeiből válszalagot viselnek, egy gyászjelvényvel.

A Rákóczi vármegyéiből alakítandó úri lovas bandériumban is részt vesz Zemplén vármegye. E bandériumban Thuránszky László főjegyző viszi a vármegye nagy, címeres zászlóját.

A Rákóczi koporsóját fedő uszály egyik bojtját Dókus Gyula alispán fogja vinni. A koporsó mellett a vármegyéiből Orsovára kiküldöttek kivont karddal s 2 diszruhás megyei huszár és 4 hajdu megy.

A borsói haragnak a temetési ünnepélyre Kassára való átszállítását a püspökség megengedvén, az elszállítás iránt az alispán már intézkedett. E haragot a zborói és regéceiekkel együtt az Urbán torony mellett állítják fel Kassán s akkor fogják huzni, midőn a fejedelem hamvait a sirboltba leviszik.

Tökölly Imre hamvait az alispán vezetése alatt Orsovára lemenő küldöttség felfogja kísérni Késmárcra, és ott leteszi a koporsóra a törvényhatóság koszorúját.

A gróf Beresényi Miklós, gróf Esterházy Antal és Sibrik Gusztáv koporsóira a főispán által vezetett vármegyei küldöttség helyez koszorút a kassai dombban.

A kegyelet követelményei.

A vármegyei thatóság a kormányhoz, az 1715. évi 49. t.-c. eltörlése iránt feliratot küld.

Az összes egyházi főhatóságok megkerestettek, hogy okt. 27., 28. és 29-én, d. e. 9 órakor minden harang egy óráig szóljon s a vasut mentén levő községekben, 28-án éjjel midőn ott a vonat áthalad, szintén minden templom harangja meghuzassék. — Végül nov. 5-én minden vallásfelekezet minden templomában ünnepélyes gyászisteni tisztelet tartassék.

A közgyűlés egyéb intézkedései.

Dókus Gyula alispán indítványozta, hogy a közgyűlés kérje föl gr. Andrássy Gézárt és gr. Andrássy

Sándort, kiknek már nagyobb fiak vannak, hogy a bandériumban fiaikkal együtt ők is vegyenek részt.

Alispán indítványát a közgyűlés egyhangú helyesléssel fogadta, mire a jelenvolt Andrássy grófok kijelentették, a bandériumban fiaikkal együtt részt fognak venni.

Ezután a szerencsi állomáson a hamvakat fogadó 20 tagú és a Zemplén vármegye közönsége részéről küldendő 300 tagú nagy küldöttség tagjait választotta meg a közgyűlés.

A küldöttségi tagok vagy diszmagyarban, vagy polgári fekete öltözékben jelennek meg, balkarjukon fekete fátyolt viselve. A diszmagyar öltözékben megjelenők kardmarkolata is fekete fátyollal lesz borítva.

Elhatározta még a közgyűlés, hogy a programot teljes szövegében kinyomatja s az igazolványi jegyekkel együtt az összes küldöttségi tagoknak kézbesíti.

Fűző József sátoraljauhelyi iparos által érből, művészi kivitelben készített nagy koszorút a közgyűlés 600 koronáért megvenni s azt a hamvak sirba tételekor a sirboltban elhelyezni rendelte.

Ezek után elnöklő főispán az emelkedett hangulatu közgyűlést rövid szavakkal, fél 12 órakor bezárta.

Sátoraljauhely város polgármestere, a fáklások kellő számának biztosítása céljából az itt szöszterint között felhívást adta ki tegnap:

Felhívás

Sátoraljauhely és környéke hazafias lakosságához.

Nagy fejedelmünk II. Rákóczi Ferencz hamvainak a szentelt hazai föld hantjai adnak a közel jövőben örök nyugvóhelyet.

A szentelt hamvakat folyó hó 28-áról 29-ére virradó éjjel 2 óra után városunkon keresztül szállító különvonatot méltó ünnepi díszszel fogadja a város közönsége és e célból a város határában a vasuti vonal mentén fáklások fogják üdvözölni a hazatérő nagy fejedelem koporsóját.

Arra hívom fel ennélfogva polgártársaimat s különösen az ifjuságot, hogy hazafias készséggel jelentkezzenek a fáklás sorfalak megalakítására.

A jelentkezőket Hell Jenő városi tanácsos írja össze a hivatalos órák alatt. Hazafias üdvözléssel

Székely Elek,
polgármester.

— Szóval kilátásod van pár heti boldogságra?

— Pár heti boldogságra? Hogy érted ezt? Furesa fogalmid vannak neked a házasságról.

— No csak úgy, hogy házasi életet nem tudok elképzelni differenciák nélkül, ahol nincsenek, az ritka eset, mint a fehér holló.

— Na hát nálunk nem lesznek differenciák, — felelte meggyőződés hangján Pali — mondom, a mi házasságunk szerelmi házasság lesz. Különböztetés a létrejötté, ha nem untatlak elbeszélem.

— Kérlek, nagyon szeretem a pikáns történeteket, — feleltem. Miután megkínált egy vőlegényi cigarettával, elkezdte:

— Egy farsangi mulatságon találkoztam veled először. Első látásra megtetszett nekem, az egész éjszakát veled táncoltam át. Édes reményekkel vettem tőled bucsut reggel s kedvéért e farsangon minden végig táncoltam, természetesen veled. Lásankint olthatatlan szerelemre gyuladtam iránta. Ő volt az első szerelmem, mert nákkal nem foglalkoztam azelőtt soha. Többször lett volna alkalmam veled beszélni meg vallani neki szerelmemet, de nem volt hozzá-

Az 1907. évi költségvetés.

— okt. 13.

E hó 12-én terjesztette a képviselőház elé Wekerle Sándor miniszterelnök, mint pénzügyminiszter az 1907. évi államköltségvetést

A költségvetési törvényjavaslat tárgyalása mindenkor egyik legfontosabb részlete a parlamentáris munkálkodásnak; mert abban nemcsak a számok beszélnek megalkuvást nem tűrő igazsággal, de a költségvetés egyes tételeiként beillesztett számadatok mintegy programját is adják a kormányzati szellemnek és annak a rendszernek, amely az előterjesztő kormányt politikai és közgazdasági munkásságában vezérli.

A miniszterelnök expozéja a tőle megszokott világos és áttekinthetőség szempontjából értékes s könnyen kezelhető kormánynyilatkozatok közül még annyiban is kiválik, mert ez az első alkalom arra, hogy a jelen kormány szociális és közgazdasági politikáját velünk teljesen megismertesse.

A költségvetés végeredményében 20,000 kor. fölösleggel zárul. Ezt jól esik látnunk, annál inkább, mert államháztartásunk anyagi egyensúlya teljes helyreállítást bizonyítja, a nélkül, hogy a folyton fokozódó közszükségletek nagyobb vagy újabb áldozatokat kívánának az adózó polgárságtól.

A költségvetés reális, nagy politikai bölcseséggel, mely áttekinthetőséggel készült. Bizalommal nézünk annak törvényerőre emelkedése után a végrehajtása elé, mert az egészről kiviláglik, hogy a koalíciós kormány teljesen számol az ország helyzetével s legelső költségvetésében is élenként dokumentálja az anyagi jólét emelésére s a gazdasági függetlenségre való törekvések iránti — teljesen kifejtett érzékét. Kormányunk ez irányú, a nemzet bizalmát már eddig is kiérdemelt működése teljes biztosíték előtt is, hogy olyan uton haladunk, amely csakis a fejlődéshez s ennek nyomán gazdasági megerősödésünkhöz vezet, amely megerősödés köztudomás szerint egyetlen alapfeltétele a jobb jövőnek.

A szociális politika irányáról szólva, felsorolta a miniszterelnök azokat a kormányzati ágakat és költségvetési tételeket, amelyek mind emelkedő dotációval juttatják kifejezésre a szociális szükségletek kielégítését. Az állami alkalmazottak, a

torságom, de azt sem tudtam, valjon nem fogok-e felsőzni, mert ő semmi jelét nem adta viszont szerelmének. A farsang elmúltával nem volt alkalom veled találkozni. Egtem pedig a vágytól, hogy veled beszélhessek, de sehogysem lehetett kimódolni. Anyja őrizte, mint egy hét fejű sárkány; fiatal embert nem szívesen látott a háznál, mert a világ szájára veszi. Megirtam hát egy hosszú levelet s elküldtem neki. Megkértem, hogy eszközölje ki a mamánál, — ha szeret, — hogy olykor-olykor el látogathassak hozzájuk, mivel én forron szeretem s egyedüli vágyam, hogy őt birjam, stb. stb.

— No és? Kaptál választ? — kérdelem.

— Dehogyan kaptam. Egy betűt sem. Majd megörjítetted a tudat, hogy esetleg elvesztettem, hogy csalóka fényt üttem. Boraasztó napjaim voltak pajtikám! Egyszer utaztam. Ez az ut hozta meg az én életkedvem, boldogságomat. Ugyanis ő is akkor utazott s véletlenségből egy fülkébe szálltunk. En batoratlanul köszöntöttem őt, ő mosolygva nyujtotta felém aranyos kacsóját. Oly édesen tudott mosolyogni... Haragszik? kérdezte...

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Konkoly Pál esete.

»A Zemplén« számára írta: Pánthy Lajos

A fülkében csak egy férfi utazó volt. Ráköszöntöttem a jóreggelt s podgyászsom elrendezéséhez fogtam. Az idegen egy ideig feltűnően nézett, mintha ismergetne, sőt amikor elmosolyodott, mintha ismertem volna gondolatait, körülbelül ezt gondolta: „meg vagy hékás, ismerlek már!” Felállt, a vállamra ütött.

— Szervusz Lojzer! Nem is szól nál az emberhez.

Hirtelen átnyargalt agyamban a közelmúlt, a jelen összes ismerőseivel, jó és rossz barátaival, de e karikatúrát nem tudtam köztök felfedezni.

— Bocsánat, — feleltem, — uraságod tán téved? Én...

— Ugyan ne affektálj már Lojzi! Hát tényleg nem ismerés?

— Igazán nem emlékszem, hogy találkoztunk volna valahol.

— Pedig találkoztunk ám, sőt valamikor régen együtt is laktunk. Emlékezz csak vissza...

— Talán Konkoly Pali?...

— Az az, — felelt örvendezve s

nekem esett és alaposan meggyomrozott.

— Igazán meg nem ismertelek volna, ha nem szólsz, — mondtam — nagyon megváltoztál. Egész férfi vagy már. Tán már meg is házasodtál?

— Félig-meddig pajti.

— Hogy értsem ezt?

— Hát úgy, hogy vőlegény vagyok s csak napok választanak el a teljes boldogságtól. Most éppen menyasszonyomhoz utazom. — Mialatt beszéltem, arca valósággal ragyogott a boldogságtól; érezte azokat az utolsó betűit, miket mondtam.

— Akkor gratulálok Palkóm — feleltem — s fogadd szerencskivánataimat. Hanem ismered-e azt az orosz közmondást, amely eképen szól: egy ember örült volt — és megházasodott; ettől megjött az esze — és felakasztotta magát?

— Nálam ez ki van zárva Lojzikám. Teljesen ki van zárva. Én szerelemből nősülök és...

— Szóval nősülsz és nem házasodol? — szóltam.

— No igen, és nem érdekből. Szeretmem menyasszonyomat a szőszoros érelmében véve s bizonyos vagyok felőle, hogy ő is szeret engem.

Sant Mór

angol férfi-szabó üzlete (S.-A.-Ujhely, Kazinczi-u.)

Értesitem a t. úri közönséget, hogy a Blumenfeld-féle házban lévő ujonnan berendezett üzletemet skót-, francia- és honi-, valamint a legdivatosabb szőrmeárukkal felszereltem és elsőrendű munkaerővel láttam el, miáltal abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeknek is meg tudok felelni.

Vidéki meghívásokra személyesen megyek el.

vasutasok, a tanítók, a dijakok, szolgák mind fizetésjavításban és részben lakbéremelésben részesülnek. E téren tehát — ugymond — fölösleges minden mozgalom. A munkásbiztosításról és betegápolásról szóló törvényjavaslat készen áll, az aggkor- és rokkant-biztosításról szóló pedig munkában van. A cselédtörvény revíziója, a gazdasági munkásvédelem, a gazdasági munkáslakások építése, a telepítés szabályozása, a hegyvidéki akció folytatása, az állami üzemeknél a munkabérek emelése, a visszavándorlás gondozása, a közoktatás és népnevelés szükségleteinek kielégítése, a siketnémák és vakok gyámoltatása, a művészet, muzeumok, egyházak segélyezése, a közegészségügy föllendítése, a humanitárius intézkedéseknek egész sorozata részint munkába van véve, részint hathatós istápolásban részesül.

E szociális irányú intézkedések közül kiemelkedik az adóreform, amely pár hónap múlva már készen lesz a kormány s amelynél a főszempont a kisebb személyes kereseti adók eltörlése és a progresszív adózás a jövedelmi adónál. Egyetlen államban se érvényesül nagyobb mértékben a progresszivitás, mint ebben a reformban jelentette ki a miniszterelnök. Egyáltalában az állami igazgatás minden ágában szerves szociálpolitikát folytat a kormány, — jegyezte meg önértzetesen a szónok, — de aztán ellene is áll a rendbontásnak és a destruktív törekvéseknek az államhatalom egész erkölcsi súlyával.

Attérve a gazdasági politika ismertetésére, a kormány célja — úgy mond — minden gazdasági ág fejlesztése. Felsorolta azokat az intézkedéseket, amiket az ipar, kereskedelem és a földmívelés fejlesztése érdekében tesz a kormány. A posta, a vasutak, a bányászat, erdőkezelés, a vasművek nagyobb dotációja; az állattenyésztés és a tejgazdaság emelése, a hajózás, az utépítés előmozdítása, a birtokrendezés. Ezekon kívül jelentékeny összegek fordítanak majd beruházásokra, de azok hitelművelet útján fedeztetnek.

Mindezek 48 millióval emelik a kiadások összegét. Am az államháztartási egyensúly azért érintetlen marad, mert az emelkedések a zárszámadások eredményében biztos garanciát nyernek. Itt visszautasította a minisz-

terelnök azt az inszinuációt, mintha a népet akarná megterhelni, például a szeszadó emelésével. Amit e részben tenni szándékozik, az a kartelek ellen irányul. Hitelműveletekre — mondotta befejezésül a miniszterelnök — egyelőre nem kerül a sor. Majd csak nagyobb alkotások alkalmából fordul a pénzpiachoz, de csak kedvező konjunkturák esetén és ügyelni fog, hogy a kötvények elhelyezésénél a külföldi hitel ne egy helyen vétessék igénybe. Az állami bevételek módot adnak a rendes gazdasági szükségletek fedezésére, a rendkívüli alkotások céljaira igénybe veendő kölcsönökkel várhatunk. Nincs okunk sietni, de késni se fogunk, ha az alkalmas idő elérkezik.

Ezután áttért a miniszterelnök a költségvetés részleteire s azokat a következőkben ismertette:

Rendes kiadásaink elő vannak irányozva 1134 millió 775 ezer koronával; rendes bevételeink 1180 millió 765 ezer koronával kerek összegben szólva, úgy hogy feleslegünk van 47,278 korona. Az átmeneti kiadások és beruházásoknál kiadások összege 127,239 ezer korona, míg a bevételek csak 480 ezer, úgy hogy a költségvetés 20,322 kor. felesleggel zárul.

A beszéd befejeztével hosszas és lelkes ovációkban részesítették a miniszterelnököt.

A képviselőháznak ugyanezen ülésén Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter öt törvényjavaslatot terjesztett be és pedig: a hazai iparfejlesztésről, a munkásbiztosításról, a szabadhajózásról, a mértékhiitelesítésről és a külkereskedelmi statisztikáról.

Adatok

az oktatásügy történetéhez Zemplén vármegyében.

Irtá: Dudás Gyula.

(Folytatás.)

Ugyanez év jun. 17-én kelt a kir. helytartótanács ama rendelete, mely szerint most már az elemi iskoláknál olyan tanító, aki eddig a német nyelvet el nem sajátította, ne alkalmaztassék, továbbá, hogy a gimnáziumokban három év elmúltával a latin nyelv helyett a német nyelv taníttassék. Egy ugyanez évben kelt helytartótanácsi rendelet a pataki és regécsi uradalmakban létesített iskolákról kér a megyétől jelentést;

s sokszor el-el siratgattam édes ábrándomat. — Itt elhallgatott Pali, várta a hatást... Nem tudom mi történt velem — folytatta Pál tovább — de ez utolsó szavak után lábaimhoz veteltem magam s ezer kérdéssel ostromoltam: hát szeret? tényleg szeret? Ő lesütötte azokat a szép szeméit, mélyen elpirult s alig hallhatóan susogta: „szeretem, Pál, szerettem már az elsőből óta.“ Csak természetesen tehát, hogy szembeszálltam leendő anyósommal s most már enyém s enyémnek mondhatom a sirig...

— De hogy fogsz vele szembe szállni később, — szoltam, — mert mint láttam, anyósod ritka példány. Különben köszönet a történetért. Ha szabad kérdeznem, menyasszonyodat, hogy hívják?

— L. Ida.
— És szép?
— Festeni sem lehetne szebbet.
— Fialat, öreg? — fagattam tovább.

— 19—20 éves. Különben meglátod, kint lesz az állomáson. A lakadalmomra el fogsz jönni ugy-e? Igérd meg! El kell jönnöd! Majd értesítlek...

Minél jobban közeledtünk a végállomáshoz, Pál izgatottsága annál inkább fokozódott. Szidta a kertészt, hogy oly ostobául csomagolta be a csokrot, bajszját igazgatta, haját ko-

a megye választásán azonban nem ismerjük, mert nincs nyoma az idevonatkozó iratokban.

A kir. helytartótanács 1785-évi nov. 20-án elrendelte, hogy ezentul a kis gimnáziumokba (addscholas grammaticas) csak az a tanuló vehető fel, aki hiteles bizonyítvánnyal igazolja, hogy elemi iskolát végzett.

A grammatikai iskola 3 osztályból állott (1. parva, 2. principia, 3. grammatica) ha ehez a syntaxis (4-ik), poesis (5-ik) és rhetorika (6-ik) járult, ez volt a gimnázium. Ha ez a 7-ik (logika) és 8-ik (fizika) osztállyal ki lett egészítve, az ily iskola „lyceum“ nevet viselt. Nem helyes tehát némelyek amaz állítása, hogy hazánkban a régi gimnázium hét vagy nyolc osztályból állott, (l. Mosdóssy I: A magy. népokt. szervezte 1906. 9. 1.) sem pedig az, hogy — mint dr. Petri M. véli, — a poeta classis a nyolcadik osztálynak felelt volna meg. (Szilágyi vm. monogr. I. 567.)

A következő 1786. évben a helytartótanács a tanítók szerződéseinek megkötését sürgette és ezzel a József császár korabeli rendeleteknek Zemplén vármegye levéltárában vége szakadt, mert az 1786—1789. évi (német nyelvű) jegyzőkönyvek, úgy látszik, utóbb megsemmisítettek.

József császár halála után 1790-ben jan. 28-án kelt királyi leirat értelmében az összes iskolákban a német tannyelv helyett a latin állítottatott vissza régi jogaiba. A helytartótanács apr. 20-án szintén arról értesítette a vármegyét, hogy az iskolákat a József császár előtti állapotba kell visszazervezni, a mit gr. Török főigazgató is sürgetett. Ugy látszik azonban, hogy némely helyen ezt a rendeletet félremagyarázták és a József császár rendeletei alapján szervezett új iskolákat beszüntették. Miért és a helytartótanács 1791-ben irt Zemplén vármegyének, hogy a már létesített iskolák fentartandók és a kir. tanfelügyelő működésében nem szabad gátolni. Egy másik rendeletben pedig egyenesen sürgeti a helytartótanács, hogy minél több új iskola szerveztessék.)

Az 1790/1. évi országgyűlés a tanügyet is országosan kívánván szervezni, még egy részről kimondotta, hogy a magyar nyelv minden iskolában tani-

*) Várm. Itr. Ujhelyben ekkor szerveztetett a róm. kath. 3-ik tanítói állás, melyre nézve külön rendelettel kimondotta a kir. helytartótanács, hogy a tanítót a község tartozik fizetni. (Proth. 104. p. 29.)

paszodó homlokára fésülte... Végre fűtyölt a vonat s nagy susterégés, nyirkoság közepette megállt. Kiváncsian néztem ki az ablakon s tényleg, egy gyönyörű leány jött Pál elibe s mosolyogva nyujtotta kacsóját völgyének. Nem, ez nem lehetett szinpadai mosoly... De hát mivel is tudta Pál e szép teremést meghódítani? Nyurga, sovány alak, kiálló arecsontokkal, kopaszodó homlokkal. Beesületes fiu, az igaz, de még a hivatala sem valami fényes. Hátha talán... ej, de az lehetetlen... különben majd meglátjuk...

És tényleg nem csalódom. Körülbelül háromhét múlva levelet kaptam Pál barátomtól. Hosszasan irt, többek közt ezeket: lgy hát nem hívhatlak meg lagzira. Vége; Vissza küldte a jeggyűrűt s még csak elfogadható okot sem ir, miért küldi vissza. Igazad volt, mikor azt mondtad: „Könyebb a földet forgásában megállítani, mint a nőt megismerni.“ Tudom már miért küldte vissza a gyűrűt. Egy járásbíró kérte meg s most annak a menyasszonya.

Szóval jól gondoltam: Pali tartalékba volt helyezve, ha más nem jön, ő is jó lesz s jött más, őneki kiadták az utját. Lehet, ha még előnyösebb parti jön, ennek is kiadják...

tandó, más részt az u. n. reform-munkálatokkal megbízott országos bizottságnak azt is kötelességére tette, hogy új tanulmányi rendszert dolgozzék ki.) (1791. XV. t. cz.) Az új rendszer lassankint el is készült s Ferenc király által jóváhagyatva 1806-ban jelent meg. Ez az u. n. második Ratio, mely alapjában megegyezett az elsővel, előnye, hogy a német nyelvet kiküszöbölte és a tananyagot jobban részletezi, hátránya, hogy a papi befolyásnak tág teret enged.

A második Ratio életbeléptéig vármegyénkben is tovább folyt az iskolaszervezési munkálatok, a legfőbb kormánysszék, a kir. helytartótanács pedig időközönként körrendeletek útján iparkodott az oktatásügy érdekeit előmozdítani. Zemplén megyéhez e tájban a következő rendeletek érkeztek, u. m. 1795-ben felhívja a vármegyét, hasson oda, hogy a népközlakban mindenütt egyenlő módon tanítsanak; 1796-ban elrendeli a helytartótanács, hogy az iparos tanoncok az ismétlő (vasárnapi) iskolába pontosan járjanak, a felekezeti iskolai alapok mindenütt pontosan összeírassanak, végül a paraszt emberek gyermekei nyáron is járjanak iskolába, a nagy szünet pedig ők részletekben vegyék ki: végül ugyancsak ezen 1796-ik évben adott ki és közölte a vármegyével a helytartótanács egy rendeletet arra nézve, hogy miképp kell az elemi iskolákat szervezni és dotálni.)

Az 1798-ik évben az iránt intézkedett a helytartótanács, hogy az előirt iskolai törvények a tanulók által mindenütt szigorúan megtartassanak: 1799-ben egy másik rendelet a tanulókat a kocsmázástól és az éjjelzésektől tiltja el; 1800-ban maga a király rendeli, hasson oda a vármegye, hogy a tanulók mindenütt vallásosan és erkölcsösen neveltessenek; 1802-ben a helytartótanács felhívta a vármegyét, hogy mindazon községekben, a hol megfelelő számu tanköteles gyermekek kívül a szükséges anyagi erő nem hiányzik, új iskolák állítása iránt intézkedjék; 1803-ban közli a kormánysszék, hogy az iskola építési költségeit vagy maga a község, vagy a földesur tartozik fődözni, végül ugyanezen évben elrendeltetett, hogy az iparos tanoncok a vasárnapi iskolában a rajzra is oktattassanak.)

Az 1806-ban kiadott második Rativ a 6—12 éves gyermekek iskolakötelezettségét kimondta s az iskolamulasztó gyermekek szüleit testi fenytékkel büntetni rendelte. A most életbe lépett tanulmányi rendszer szerint háromféle elemi iskola létezett, u. m. falusi egy tanítóval 1—2 osztállyal; kisebb városi két tanító- és 2 osztállyal; végül a városi iskola három tanító- és 3 osztállyal. A leányoktatás tantervét e Ratio szintén megállapította s elrendelte, hogy a tanítóképzés az eddigi gyakorlathoz képest a városi iskolákban történjék ugyan, de a tanítójelöltek még külön elméleti és zene-oktatásban is részesüljenek.

A hajdankorban a tanítótl, mint tudva van, nem kívántak valamely formaszertü képzettséget. Első tanítók minden felekezetenél a papok voltak, később a katolikusoknál a pap segédje a kántor, a protestánsoknál pedig a theológusok, mert Luther szerint minden jó papnak tanítósnagon kellett kezdeni pályáját. Németországi minta után nálunk az 1777. évi Ratio elrendelte, hogy a tanítójelöltek a tankerületek székhelyén szervezett mintha (normal) elemi iskola 4 osztályát tartoztak hospitálni 2—6 hónapon át s aztán vizsgát tettek. József császár 1789-ben e hospitálást 6 héttől 5 hónapi időkre szabatta meg. 1797-től kezdve megkivántatott, hogy a tanító-jelölt előbb

*) Ezen országgyűlés által a protestáns és gör. kel. felekezetek egyenjogositatván, ezentul iskolákat is mindenütt szabadon állíthattak.

*) Zemplén vármegye levéltára. Proth. 119—121.

1*) U. o. Proth. 124—129.

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer. A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyosóknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb gyomor-, légcső- és húgyszervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségekől is, mint typhus, cholera, megkíméltettek azok, a kik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vízzel éltek. Legjelesebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismert nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másféltiteresnél valamely nagyobb üvegekben minden képes értékű mesterségesen szénsavval telített víznél, sőt a szódavíznél is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizét a legegységesebb ember is könnyen megszerezhesse, nagyobb vidéki városokban lerakatok szerveztettek, ugyanott a forrás leírásának ismertető füzetét ingyen kapható. A forráskezelőség. — Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél- és légcsőhuruttól szabadulni akarunk
forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.
forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.
forrást, ha májbajjoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

Kedvelt borvíz!

Főraktár: SPINDLER KÁROLY urnál SÁTORALJAUJHELYEN.

legalább 1 gimnásiumi osztályt végezzen. Az 1806. évi Ratio szerint a tanítójelöltek nemcsak hospitáltak a normális iskolákban, hanem még némi külön tanításban is részesültek s csak aztán vizsgázhattak. Az 1819. évtől a kath. egyház külföldi mintára külön képzőket létesített jobbra a középiskolák mellett, mint tanfolyamot 3—5 havi időtartammal. 1839-ben a protestánsok három, a kir. kormány pedig 1840-ben a tanulmányi alap terhére öt képzőintézetet létesített 2 éves tanfolyammal. Előképzettséget azonban nem követeltek. Az 1849 után bekövetkezett német Thunféle rendszer a tanítóképzők 2 éves tanfolyamát szintén meghagyta. Előtanulmány gyanánt néhány középiskolai osztály elvégzése, vagy valamely népiskolában pár éven át folytatott segéd-tanítói foglalkozás igazolása kívántatott meg.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Megüresedett végrehajtói állás. Ujfalu János lemondása folytán megüresedett Saujhely városnál az I. oszt. végrehajtói állás. Ezen állás elnyeréséért pályázik Schwartz Márkus végrehajtó, a Schwartz helyére pályázik Szécsényi Lajos díjnok, mindketten régi alkalmazottjai a városnak s így megválasztásuk biztosra vehető. Az I. oszt. végrehajtói állásért pályázik még Zsihovits Gyula v. díjnok is.

(Pályázat segédjegyzői állásra. A sókuton megüresedett s 1000 kor. fizetéssel javadalmazott segédjegyzői állásra pályázatot hirdet a varannói járás főszolgabírája. A választás f. év okt. hó 26-án lesz megtartva.

(Pályázat rendőrbírói állásra. Szerencs nagyközség előjárósága pályázatot hirdet egy községi rendőrbírói állásra. Ezen állás javadalmazása évi 800 korona. Pályázati kérvények f. hó 17-ig nyújthatók be Szerencs nagyközség előjáróságához.

(Vadászati jog bérbeadása. Nagytoronya község vadászati joga 6 egymásután következő évre f. évi okt. hó 30-án nyilvános árverés útján bérbe fog adni. Az árverési feltételek megtekinthetők a saujhelyvidéki körjegyzői hivatalban Saujhelyben.

H I R E K.

Szüretünk.

„Bő szüretet, jó kupecet“ kívánt a hegyaljai ember a régi jó időkben — szüretelő ismerősének. Ma bezzeg gunyolódás számba menne ez a kívánság. — Mert szomorú szüretünk van. A nektárt termőnek nevezett Hegyalja az Urnak 1906-ik esztendejében ciberét termett. Pedig reményeink a lehető legszebbek voltak. Még augusztus hó végén is azt véltük, hogy az ideai borok különösen jók lesznek és a mennyiséggel is meg lehetünk majd elégedve.

Jött a szeptember és jött vele három hetes eső, hó és novemberi hideg, — amelyek a szó szoros értelmében megölték a szőlőt. Szomorú sors, valóban elmondhatjuk, hogy az ideai szüreten sirva vigadunk. Oda a vidám szüreti mulatozás; dideregve, buslakodva szedi össze a gazda a meggémberedett, megpenészedett, sok részben kicsorgott bogyókat. Már előre érzi szájában a cefre kegyetlen savanyúságát, zsebén pedig a tátongó ürességet. Nincs bősüret, nem lehet várni jókupecet sem. Nincs mire.

Pedig vajmi nagy szüksége volna a magyar gazdának mind a kettőre.

Az alig befejezett telepítések óriási költségei, a rendkívül drága munkálatás, a nagy adó teher, mind oly súlyosan neh zednek Hegyaljának szőlőbirtokos közönségére, hogy ha megfelelő jövedelmet biztosító szüretje csak egy éven is elmarad, bizony súlyos nyomokat hagy maga után az idő mostohasága. Sajnosan konstatáljuk, hogy az ideai szüret a leggyöngébb azok közt, melyek szőlőink újratelepítése óta a Hegyalján eddig tartattak. Nem mondhatjuk el Arany Jánossal, — a szüretre: „Gondolattaim mostan mulatozva járnak...”

Nem, gondolataink mostan aggodva járnak a kevés és silány termést nyújtott szőlő hegyek körül... Szüret van; de vajha örvedetesebb lett volna...

Zrinyi Ilona koszoruja.

Lapunk előző számában vármegyénk lelkes honleányai által aláírt felhívás, — melyben Zemplén hölgyeit a Zrinyi Ilona koporsójára leteendő koszoru beszerzése céljából adakozásra szólítják fel, — élénk visszhangra talált. Ez különben előre is látható volt, mert tudjuk, hogy beteljesül a felhívás amaz igéje: hisszük, hogy nem lesz Zemplén vármegyében magyar nő, aki egy babérlevelet ne vinne a legnagyobb magyar asszony koporsójára! — Lapunk szerkesztőségébe e célra mai napon Wiczmány Ödönne urnó Buttkáról 10 kor. és Lehoczky Istvánné urnó Mezőlaborcáról 5 kor. küldtek be. Az összegeket rendeltetési helyükre juttatjuk.

— Kinevezés. A m. kir. pénzügy miniszter Zajka István pénzügyi számgyakornokot és Kolos Elemér díjnokot a sátoraljaujhelyi pénzügy igazgatóság mellé rendelt számvevőséghez — ideiglenes számtisztekké nevezte ki.

— Sátoraljaujhely város pótdója. Egyik helyi lap azzal vigasztalja a város közönségét, hogy Sátoraljaujhelyben a városi pótdó 27 százalék, amely a közművelődési, betegápolási és iskolai pótdókkal emelkedik föl 33 sz.-ra. Mi ugy győződünk meg egyes adókönyvecskékből, hogy a városi pótdó nálunk magában 33 százalék; az 5 sz.-os betegápolási és az 5%-os iskolai pótdók pedig külön iratnak elő, e 33 sz.-os városi pótdóval nem is egy rovatba. Szóval 27 sz.-os pótdó 1906-ban Sátoraljaujhelyben nincs.

— Jelentkezések a különvonatra. Ismételtten figyelmeztetjük a vármegye s különösen városunk közönségét, hogy a Rákóczi temetési ünnepejére, Kassára e hó 29-én felutazni óhajtok a különvonat igénybevétele iránti szándékukat legkésőbb hétfőn, október 15-én délutánig jelentsék be Hell Jenő Sátoraljaujhely városi tanácsosnál. A külön vonaton mindenki utazhat, aki a most jelzett határidőig jelentkezik.

— Sorozások Sátoraljaujhelyben. Városunkban az 1906. évi fősorozások október hó 15-én kezdődnek s 3 napon át tartanak. A sorozásokon Dókus Gyula polgári elnököt, — más irányu elfoglaltsága miatt — Pintér István árvaszéki elnök helyettesíti.

— A telefon éjjeli összeköttetése. Schmidt Lajos rendőrkapitány és Friss Heiman tűzoltó parancsnok előterjesztést tettek a városi tanácshoz, hogy — miután föltétlenül szükséges, hogy a rendőrség, tűzörség,

honvédség és városi major a telefon éjjel is használhassa, — a posta- és táviró hivatal főnökségével lépjen érintkezésbe és eszközölje ki, hogy a telefont az összeköttetés éjjel is lehetővé tétessék, amely természetesen csak a közbiztonság és tűzrendészet érdekében volna használandó. — Az éjjeli telefon összeköttetés Friss Heiman tűzoltóparancsnok szerint akként eszközöltetnék, hogy a tűzoltó laknyában egy telefonkapcsoló készüléket helyeznének el, amely a csendőrség, rendőrség, honvédség és városi majorral állana összeköttetésben s tűz esetén a tűzoltóparancsnok azzal riasztja az érdekelt közbiztonsági közegeket. Az előterjesztés nagyon üdvös, mert ha északának idején huzamosabb idő telik el, míg a tűz keletkezését megtudják, a telefon készülék bevezetése e tekintetben csaknem teljesen illuzóriussá válik.

— Eljegyzés. Szöllősy Tivadar helybeli pezsgőgyár tulajdonos a napokban váltott jegyet dr. Beer Mór lőcsei ügyvéd Margit leányával.

— Telefon előfizetők. Saujhely városában a telefon előfizetők számjegyzékében némi változás állott be. Nevezetesen: a 27. számot kapta a helyettes polgármester, a 45. számot pedig kapta a honvédlaktanya. Ezeket kívül az új előfizetők számai a következők: Péchy Jenő 37, Városház tisztikara 44, dr. Gombos Gáspár ügyvéd 47, Lövy Adolf könyvkereskedő 48. — Mint értesülünk a Zemplén vármegyei Kaszinó is mozgalmat indított a távbeszélő bevezetése iránt, és e mozgalmat eddig mintegy 25 tag támogatja. Időszzerű és helyén való is, hogy egy ilyen tekintélyes egyesület telefon vezetékkel birjon. Hihetőleg nem is soká várát a kivitele.

— Halálozás. Nagykanizsai és kárisi Szerviczky István ny. cs. és kir. ezredes folyó hó 6-án 68 éves korában Grácban elhunyt. Özvegyén és egyetlen leányán kívül testvérei: Szerviczky Gyula, Szirmay Tamásné, Sós Pálné és Wiczmány Ödönne, valamint a nagyszámu rokonság gyászolja.

— Vásári tolvajok. A folyó hó 11-én délelőtt a vasuti állomáson Szabó József itteni csendőrszervező letartóztatta a sárospataki országos vásárról jövő Kerekes Juli, Kerekes Mari, Horváth Mari és Gombos Juli itteni lakos, rovott multu, ismert vásári és alkalmi tolvajokat, akiknél mintegy 200 korona értékű ruhanevet találtak. Nevezetesen: Kerekes Julinál: 1 két méter fekete-fehér, csikos szatin, 12 drb. kötény, 6 és fél méter szatin, 1 és fél m. piros karton, 6 és fél méter tarka barhet, 31 méter fekete clot, 22 m. piros karton, 1 drb. trikó nadrág, 1 drb. szűrő tál, 1 drb. téli nagykendő. 2. Kerekes Marinál: 29 méter hamuszín karton, 17 m. piros clot, 15 m. barhet, 1 drb. férfi kabát, 5 drb. férfi nadrág, 1 pár női csizma, 1 pár gyermek öltöny, 8 drb. kanál. 3. Horváth Máriánál 1 vég fehér szepesi vászon, 1 vég fehér-piros csikos kanavász, 9 és fél méter fehér-fekete csikos karton 10 m. piros-virágu szatin. 4. Gombos Juliannánál: 16 m. fekete-fehér virágu barhet, 8 m. szatin, 18 m. kék-virágos karton, 16 m. fehér-csikos karton, 1 drb. asztal terítő, 4 m. fehér piros-csiku karton, 2 drb. fehérnemű, számos férfi cipő. A holmik a rendőrkapitányságnál vannak. A nyomozás a károsult kipuhatolása iránt megindított. Kárvallottak tehát a saját érdekükben cselekszenek, ha a rendőrségnél őrizetben levő tárgyakat megtekinthetik s azokhoz esetleges tulajdonjogukat igazolják.

— Pórujjárt utazóügynök. Wilhelm Henrik utazó ügynök Kovács István sátoraljaujhelyi vasuti kapust,

— mivel ez az ügynököt nem bocsátotta ki a rendes beszálási idő előtt a perronra, meglökdöste. A kapus hatóság elleni erőszak miatt panaszt emelt Wilhelm ellen, kit a kir. Kuria e napokban jogerősen 2 havi fogházra ítelt.

— 25 éves jubileum. Moder László tokaji m. kir. adótárnok folyó hó 16-án éri el szolgálatának 25-ik évfordulóját, mely alkalomból a tokajiai ovációban fogják részesíteni.

— Tűzek. F. hó 11-én két izben is fordult elő tüzeset városunkban. Az első tűz d. u. háromnegyed 1 órakor támadt a honvéd-laktanya térszomszédságában, ahol Schwarcz József fuvaros Ujváros-utca 309/20. sz. házának tetőzete eddig ismeretlen okból kigyuladt. de a tűz tovaterjedését a honvédlaktanyából telefonjelzésre kivonult katonaságnak és a tűzoltóknak sikerült megakadályozniok. A tetőzet sem égett le teljesen és így a kár jelentéktelen. — A másik tűz este 9 óra tájban keletkezett a Hungária melletti Hercz Miksa által bérelt istállóban, ahol Krafcsák Sándor kocsis aludt. Az istállóban 3 ló és 2 tehén volt. A szalma és széna már javában égett, amikor a kocsis felébredt, lármát ütött s a környék lakóinak segítségével a benszokult állatokat kimentette, amelyek közül egy tehénnek a szőre kissé megperzselődött. A tűzoltók azután teljesen eloltották a tüzet. A kár 200 koronára tehető. — A harmadik tűz pedig volt tegnap d. u. 6 óra tájban Kohut Pál Ujváros-utca 309—17. sz. háza gyuladt ki, a kivonult tűzoltók azonban a tüzet csakhamar eloltották. A kár 100 korona, amely összeg biztosítás útján megtérül.

— A hűtlen asszony. Rosz asszony Isten verése — mondja a példabeszéd. Egy ilyen rosz asszony ellen tett följelentést a rendőrségnél f. hó 11-én Kuruca János máv. mozdonyfűtő, elpanaszolván, hogy őt és 5 gyermekét felesége 6 nappal ezelőtt hűtlenül elhagyta és 86 korona megtakarított pénzét magával vitte. A hűtlen asszonyt, aki hat nap óta a városban csavargott, a rendőrségnek sikerült elfognia, aki bűnbánóan sirva fogadta, hogy többet férjét és kis gyermekeit el nem hagyja.

— Lopás. Skergula István cselédje Szabó Erzsébet ma reggel gazdájától 100 koronát ellopott és megszökött. — A rendőrségnél tett jelentés folytán Kasza József rendőrszakszervező a cselédet az állomásnál akkor fogta el, amidőn az a továbbszökésre a vasuti jegyet már megváltotta. A letartóztatott cselédnél a pénzt hiány nélkül megtalálták.

— Elgázolás. Tegnap délután 5 óra tájban Szepkő György kocsis lovait oly sebesen hajtott a Rákóczi-utcán lefelé, hogy az utcán áthaladó Schermer Armin 3 éves fiát, — aki nem tudott elég gyorsan a vágató lovak elől menekülni — elütötte. A gyermek körül nagy népcsovdület támadt, a menekülő kocsis pedig a rendőr elfogta és szekerével együtt a rendőrségre kísérte. A kocsis erősen ittas állapotban volt, ugy, hogy kihallgatását mellőzni kellett. A gyermek sérülései jelentéktelenek.

— Lövöldözés a városban. Egy vigyázatlan hegyőr lövöldözése csaknem végetetessé válható szerencsétlenségnek lehetett volna okozója. — Tegnap d. e. 10 óra tájban a Kolduskut melletti hid karfájáról egy hegyőr, állítólag tréfából fegyveréből egy golyót kilőtt, amely az éppen arra haladó Goldstein Adolf vasmőr ruháját surolva, a fába furdott. Goldstein a rendőrségnél följelentést tett. A vigyázatlan és gondatlan hegyőr ellen az eljárást megindították.

— Az állomás tolvaja. Már régebben észrevette az állomás főnök-

Sirolin

Emeli az étvágyt és a testerőt, megszünteti a kórhózt, vándorot, éjjeli izrádást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számköhögés, skrofulozis, influenza

cilen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjc).

„Roche“

Kapható orvosai rendeléseire a gyógyszerházaiban. — Ára 1/2 pengő és 1 pengő.

éke, hogy ismeretlen tettesek épület-fákat lopkodnak az állomás melletti rakárakból. Szabó József csendőr-örvezető tegnap a Gombos Juli ismeretlen notárius tolvajnál eszközölt ház-motózási alkalmával nagyobb mennyiségű ily épületfát talált. — Gyanus lévén a dolog, faggatni kezdte az asszonyt, aki bevallotta, hogy a fát az állomásról hordta el a férje. Gombos György, eddig büntetlen előéletű napszámos beismerte, hogy már évek óta károsítja meg tolvajlással az államasutakat, beismerte azt is, hogy a római kath. plebánia udvaráról is elhordott egy nagy csomó épületfát.

— **Leesett a vámhídról.** Kolosvár András gercselyi lakos, napszámos e napokban részeg állapotban botorkált a Rákóczi utcai köhídon, a honnan, amikor a hid korlátján áthajolt, lezuhant, de mindössze az orrát törte be.

— **Rosz asszony.** Rehó Pálné itteni lakos, napszámosnő már többször volt büntetve éjjeli csavargásért; hiába korholják, nem akar a javulás útjára térni. F. hó 10-én éjjel szintén csavargásban találták s erősen fogadkozott, hogy megjavul. Rehó Pálnének tisztességes munkás férje és 3 gyermeke van.

— **Megszökött elmebeteg.** Folyó hó 10-én Csomós András 45 éves, közveszélyes elmebeteg az „Erzsébet” kórház elmeosztályából megszökött s azóta nyomavestett. A rendőrség körözi.

— **A szántógép áldozata.** A Csillagharangóti uradalomban f. hó 7-én Katona Sándor 24 éves legény a szántógép körül foglalkozott. Egy vigyázatlan pillanatban, amint a drótkötelet igazította, a gép a kötéllal együtt maga alá rántotta és szörnyű módon összezúzva, kioltotta életét. A megejtett hatósági vizsgálat után f. hó 10-én temették el a szerencsétlenül járt fiatal munkást.

— **Sikkasztó segéd-végrehajtó.** A beregszászi csendőrör szeptember 21-én táviratilag kérte az itteni rendőrkapitányságot, hogy Leichman Mór 21 éves végrehajtó segédet, aki nagyobb mennyiségű pénz elikkasztása után állítólag Sátoraljaujhelybe menekült, tartóztassák le. A rendőrség nyomozza a sikkasztót.

— **A „Cunard” magyar-amerikai vonal közhírré teszi,** hogy a menetrend szerint október 18-án induló „Karthia” hajón kívül, egy héttel később, vagyis október 25-én még az „Ultonia” gyorsgőzöt is indítja fiukból New-Yorkba. Díjtalan felvilágosítást ad az Adria személyszállító osztálya: Központi Menetjegy iroda Budapest, Vigadó-tér 1. és a kivándorlási meghatalmazottak.

— **Dunky fivérek es. és kir. udv. fényképészek** műterme Sátoraljaujhely főter 9.

— **A tüdővész gyógyszerül** a bükkfakátrány-készítmények teljes joggal régi jó hírnévnek örvendenek. Ezen készítmények a legkülönbözőbb alakban használtaknak, melyek között legjobb a „Sirolin-Roche”, miután ez hatásos, inger nélküli és mindenképpen elött igen jóízű. Kapható minden gyógyszerertárban.

Henneberg-selyem csak drnkt Fekete, fehér és színes 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig, méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámlova házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

— **Pármal ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Kine szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arobort finomítja, üdíti ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arobortiek is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor.

20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoraljaujhelyen, Hrabeczy Kálmán drogériájában.

Telefon-számunk: 42.

SZINHÁZ.

** **Micsey színtársulata Eperjesen.** Folyó hó 2-án kezdte meg Micsey színigazgató ujonnan szervezett társulatával előadásait Eperjesen. — Színügyi bizottságunk legutóbbi ülésén egy 4 tagú bizottságot kért fel Micsey színelőadásainak megtekintésére, s így annak idején módunkban lesz a társulat szervezéséről impressziókat elmondani. Most csak az Eperjesi Lapok kritikáját kívánjuk reprodukálni, mely reményt nyújt ahoz, hogy téli szezonunk a tavalyinál talán megfelelőbb lesz. Az „Eperjesi Lapok” Micsey társulatáról a következőket írja: „Az operett személyzet általában véve erős; a főbb szerepekre vannak jó tagok, a kar is megfelelő s a kellően begyakorlott darabokban teljesen élvezhető az előadás. — Az új tagok közül nagy sikere volt Cserey Irának, aki temperamentummal, igen ügyesen játszik s kitűnő hanggal bír. Geröffy Rózsi nemcsak szépen táncol, de intelligens a játéka s mint énekesnő is jól megállja helyét. A régi tagok sorából Deák Gyula, Reviczky Rózsi és Vitéz Róbertet dicséri. — Az igazgató ujabban szerződtette még Szentos János népszerű énekest is.”

** **Színelőadás a Tulipánkert javára.** Folyó hó 9-én a gálszécsi „Tulipánkert” javára az ott időző szín-társulat Szigeti Ede 3 felvonásos eredeti énekes bohózatát a „Csókon szerzett vőlegényt” adta elő a gálszécsi intelligens közönség általános tetszése közepette. A szereplők közül Medgyesi Erzsike, Abay Irén kifogástalan, kedves jelenései a nagy közönséget valóban elragadtatta s ennek kifejezésül tapsviharban volt az ambiciózus színésznőknek része, Fekete Béla mint Futaki színigazgató remekelt. Pompásul alakítottak még Széll Erzsike, Kárpáthy R., Dernőy, Pécsi Anna, Jeszenszky Dezső, Peleveczy J., Dániel Sándor és Kun Sárka. Az egész előadás menete harmónikus volt, a közönség jól mulatott. Az előadás tiszta jövedelmének fele a „Tulipánkert” javára fordított.

IRODALOM.

Pereg a lomb . . .

Pereg a lomb hervadt, száraz levele,
Őszi szellő sirva szórja szemembe;
Mint a hulló hervadt levél
Lombjától,
Én is, én is úgy válok el
E siralmas világtól.

Ha meghalok s künn nyugszom a temetőn,
Hervadt levél legyen majd a szemfedőm;
Párjavesztett kis csalóány
Sirasson,
Ott sirassa szive buját
A legárvább sirhalmon.
Szendrői Holozsnyay Czirill.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1906. évi XII. évfolyamának **Julius és Augustus** havi füzetét a következő tartalommal jelentek meg: 1. Zemplén a Várad Regesztromban. (VIII.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 2. Párizs Irta: **Dudás Gyula.** — 3. Zemplén vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. Latinból: **Lajda József.** — 4. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXIV. közl.) **A két Bereczki és Agocz.** Irta: ifj. **Berecz Károly.** — 5. Szerencs város leírása. **Károly.** — 6. A dicső Rákócziakról. (VII.) Irta: **Feöldi Doby Antal.** — 7. Adatok Tokaj börtörműhegyeinek birtoktörténetéhez. (I.) **Dongó**

Gy. Géza. — 8. Zemplén vármegye az elnyomatás alatt. (4. folyt.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 9. A „Zempléni Casinó”-nak törzstagjai 1831-ben. (VI. és vége.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 10. Szemere Pál diétai követ Diárium 1681-ből. (VIII.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 11. Adatok az oktatásügy történetéhez Zemplén vármegyében. (I.) Irta: **Dudás Gyula.** — 12. A magyar szent korona Sárospatakon. Közli: **Miskolczy Simon János.** — 13. Adatok az 1831. évi kolera történetéhez. (II.) Közli: **Andorko János.** — 14. Olasz-Liszka Diáriumából. (XXVII.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 15. Sátoralja-Ujhely város területéről ismert és leirt pókók. — **Levelesláda.** — 16. Szelepcsényi hercegprímás levele Zemplénhez 167-ből. Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 17. A Rákóczi-adománylevelekből. (XLV.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 18. Adatok S.-A.-Ujhely XIV—XVIII. évszázbeli birtoktörténetéhez. (XII.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — **Tárca.** — 19. Adatok a céhek történetéhez és házi szokásaihoz. (II.) Irta: **Feöldi Doby Antal.** — **Csarnok.** — 20. Az Izra tavánál. Irta: **Czirbusz Géza dr.** — 21. A szerkesztő postája. — **Függelék.** — A fényes Rákóczy-nemzettség családfája. (Az III. és IV. tábla.) Összeállította: **F. Doby Antal.** — **Előfizetési ára félévre 3 korona, egészévre 6 korona.** — Az „Adalékok” eddig megjelent füzetéhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főter 9. sz.) folyton kaphatók.

TANÜGY.

— **Kinevezés.** A vall. és közokt. miniszter **Azary Anna** bodzásujlaki lakos, okl. tanítónőt a szinnai állami népiskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Áthelyezés.** **Greskovics Henriette** kisgarami és **Pataki Vilma** nagymihályi állami óvónőket a vall. és közokt. m. kir. miniszter kölcsönösen áthelyezte.

— **Tanító változások.** A tályai rk. népiskolánál üresedésben levő tanítói állásra az iskolaszék **Ligeti Sándor** okl. tanítót választotta meg. — **Gara Mór,** tarcali izr. népiskolai tanító a huszti izr. iskolához lett megválasztva.

— **Ingyen taneszközök.** A vall. és közokt. m. kir. miniszter, a folyó tanévvel ujonnan megnyitott gálszécsi ev. ref. népiskolának a szükséges taneszközöket ingyenesen adományozta.

— **Szüreti szünidő.** Zemplén vármegyének azon a vidékén, ahol a lakosság szőlőtermeléssel foglalkozik, az állami és közönségi iskolák növendékei részére pár napi szüreti szünidő engedélyezéséhez a vármegye kir. tanfelügyelője hozzájárult, azonban a szünetek időtartamának jelzésével a kir. tanfelügyelőhöz mindenkor előzetesen jelentést kell tenni.

KÖZGAZDASÁG.

* **Az ideai állatdíjazások.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület által folyó hó 8-án Sztropkón, 10-én pedig Gálszécsen szarvasmarhadíjazás tartott, melyeken egyenkint 750, összesen 1500 korona államdíj lett kiosztva kisbirtokosok tulajdonát képező tehének és üszök után. Felhajtott Sztropkón ca. 140 drb. marha, melyek közül 51 drb. díjazva lett. A 3 napig tartó esőzés lényegesen csökkentette a felhajtást. Gálszécsen felhajtott több mint 200 drb. szarvasmarha, melyek közül 42 drb. lett díjazva. Az ideai díjazásban a legmagasabb 50, a legalacsonyabb díj 10 kor. volt. — Nagy- és középbirtokosok marháik oklevelekkel tüntették ki. A díjazások sikeres rendezéséért elismerés illeti elsősorban **Malonyay Tamás** és **Nemes Sándor** főszolgabírákat, ugyszintén **Kovács Samu** gál-

szécsi főbíró. Résztvettek: a m. kir. földmiv. miniszterium részéről **Beke Imre** állattenyésztési felügyelő és **Szilassy György** Hegyvidéki kirendeltségi megbízott, a Z. V. G. E. részéről gr. **Andrássy Sándor** e elnök, **Nemthy József** alelnök és **Berzeviczy Béla** titkár, azonkívül a vidéki intelligencia számos tagja.

* **Külföldi terménykereskedők érdeklődése.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület által a múlt hónapban rendezett sátoraljaujhelyi terményvásár erkölcsi haszna már is jelentkezik, amennyiben egyes külföldi (sveici) cégek, sőt bankok ismételten érdeklődnek a Gazd. Egyesületnél prima buza, zab, takarmányárpa, dara, széna és szalma nagyobb mennyiségben beszerzése iránt. A midőn ezt a Gazd. Egyesület ezennel a gazdaközönség tudomására hozza, egyszersmint felkéri azokat, akik a fenti terményekkel — különösen takarmányfélével — rendelkeznek, hogy eladási szándékukat a quantum körülbelüli megjelölésével a Gazdasági Egyesület titkári hivatalának érdemleges válasz adhatása céljából mielőbb jelentsék be, hogy így az összekötötést a vevő és eladó között haladéktalanul megteremthesse.

Közönség köréből.

— **Alak és tartalomért a beküldő felelős.** —

A régi ref. temető északi része mellett lévő utszácskának a Kossuth utcára eső északi végén volt egy oszlopon függő tábla ezen felirattal: „az utca ronditói 5 frt. pénzbiroddal büntetettek,” ezen táblát ezelőtt körülbelül négy évvel duhajkodó csavargók leverték s azóta bár az utcát a múlt évben kikövezték, új tábla nem lett feltéve s a rondítás egyre tart, mely miatt ez utcával szemközt eső Kossuth utcai lakók méltán megbotráncognak.

Reméljük, hogy ezen figyelmeztetés után a városi hatóság a táblát kifüggeszteti s a rendőrséget a rondítók ellenében eljárásra fogja utasítani.

Megjegyezzük, hogy a város ezen a részén rendőr soha se cirkál, melyre nézve eddig mi intézkedés sem történt s e miatt e helyütt akár agyon verhetik a lakókat.

Egy városi polgár.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Serdülő leányok

sokszor vannak ráutalva egy erősítő szerre, hogy a természetet támogatás és hogy fejlődésüknek sokféle nehézségeit legyőzhessék. A SCOTT-féle EMULSIÓ, mely alfoszphorsavas és nátron hozzáadásával a gyógyszerkamajólajból készül, mindenkor a legkitűnőbb és legmegbízhatóbb erősítő szernek bizonyult. Kizárólag a legjobb anyagokból gyártják és a sajtóságos SCOTT-féle eljárás következtében oly jó ízű és könnyen emészthetővé válik, hogy a legcsekélyebb emésztési zavarokat sem okozza, sőt ellenkezőleg rendezi az emésztést és gerjeszti az étvágyat. A SCOTT-féle EMULSIÓ ennél fogva sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj.



A SCOTT-féle EMULSIÓ valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbéllyel beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerész”

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerertárban.



UHL MATH.

virágüzlete KASSA, Fő-utcza 81. szám.

Kertésztelep Andrassy-ut 5.

Alapított 1876.

Élő virág
Szalma virág
Preparált pálma
Viasz virág

Koszorúk

igen dús választékban, gyönyörű kivitelben 4 koronától feljebb.

Menyasszonyi csokrok és koszorúk, nyoszolyó leány, eljegyzési és alkalmi csokrok minden kivitelben.

Kertészetem oly nagy, hogy bármily nagy rendelésnek bármikor eleget tehetek.

Jácinthagymák minden színben 1 drb. 20 fillér, 100 drb 16 kor. — Tulipánhagymák minden színben 1 drb. 12 fillér 100 drb. 10 kor.

Képes árjegyzék kívánatra ingyen.

Sürgönczim: UHL Kassa.

A világ legjobb cséplőkészletei.
Teljes jótállás kitűnő cséplésért.

112 díjjal kitüntetett!!
A világ legegyszerűbb és legtökéletesebb motor-cséplőkészleteit, valamint a legtökéletesebb benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorokat ajánlja teljes jóízlás mellett legjutányosabb árban 3-5 évi részletfizetésre:

Hatósági engedély nélkül szalmafedeles házak között is használhatók.

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befecskendező készülékekkel ellátott gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb és villamos gyújtású benzínlokomobil cséplőkészletek.

benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorok

Nagy munkateljesítés. * Olcsó árak. * Legcsekélyebb napi költség.
Aki elismert kitűnő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni! **Kállay motortelep Budapest, Nagymező-utca 43.** — Árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

Kiadó lakások.

Nagyuj-utcán 139. sz. alatt kiadó november 1-től: 4 szobás és 2 szobás lakás, megfelelő mellék-helyiségekkel.

Árverési hirdetmény.

A sárospataki ref. főiskola sárospataki és a szegilongi határban fekvő Poklos-szőlőjének f. évi szőlőtermését az 1906. évi október hó 17-én d. u. 2 órakor Sárospatakon, a főiskola tanácstermében nyilvános árverésen eladja. Kikiáltási ár: a sárospataki Királyhegyen fekvő szőlőre 4000 kor., a Poklos-szőlőre 10000 korona. — Bánatpénzül az árverés megkezdése előtt ezen összegek 10%-a teendő le. A főiskolai gazdasági választmány a leütés után azonnal határoz a vételár el-, vagy el nem fogadása felett.

Sárospatak, 1906. október hó 11-én.

Debreceni Bertalan,
főisk. jogigazgató.

Szemgyógyintézet Miskolcon
Széchenyi-u. 5. sz.

Dr. Vajda Géza szemorvos vezetése alatt.

Vasuti menetrend.

Ervényes 1906. október 1-től.

Indul Sátoraljauhelyből:

Budapest felé		Kassa felé		Mező-Laborcz felé		Csap felé	
Reggel személy v. postával	7 óra 28 perc.	Reggel vegyes v. postával	7 óra 19 perc.	Reggel vegyes v. postával	7 óra — perc.	Reggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután személy v. postával	12 óra 09 perc.	Délután személy v. postával	1 óra 13 perc.	Délután személy v. postával	1 óra 03 perc.	Délután gyors v. postával	12 óra 58 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 39 perc.	Este személy v. postával	8 óra 18 perc.	Este személy v. postával	8 óra 28 perc.	Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 10 perc.					Este személy v. postával	8 óra 34 perc.

Érkezik Sátoraljauhelybe:

Budapest felől		Kassa felől		Mező-Laborcz felől		Csap felől	
Reggel teherv. személyszállítással	3 óra 53 perc.	Reggel személy v. postával	7 óra 18 perc.	Reggel személy v. postával	7 óra 08 perc.	Reggel személy v. postával	6 óra 49 perc.
Reggel vegyes v. postával	6 óra 29 perc.	Délután személy v. postával	2 óra — perc.	Délután személy v. postával	4 óra 31 perc.	Délülött személy v. postával	11 óra 49 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 43 perc.	Este vegyes v. postával	7 óra 42 perc.	Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.	Délután gyors v. postával	4 óra 17 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 05 perc.					Este vegyes v. postával	7 óra 38 perc.
Este személy v. postával	8 óra 08 perc.						

Szerdán és szombaton reggel 4 óra 10 perczkor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 perczkor, Minden vasár- és ünnepnapot megelőző napon d. u. 4 óra 45 perczkor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

1912|1906. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1905. évi V. 421. és 579|1. számú végzése következtében dr. Reichard Salamon és dr. Grosz Dezső ügyvéd által képviselt, Rosenberg József és Fischer Adolf javára, ifj. Jurko János és társai ellen 355 és 300 kor. s. jár. erejéig 1905. évi szept. hó 6. és október 30-án foganatott kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2648 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi-utórok, lovak, szekér, tehének stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 1443|2. számú végzése folytán 655 korona tőkekövetelés, ennek kamatai és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Mátyásházán, ifj. Jurko János alperes lakásán leendő eszközésére 1906. évi október hó 23-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legutóbbi ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fogadják adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1906. évi október hó 5. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó,

Keil-lakk

legkitünőbb mázó-ló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsitz. — Kassa: Novelty Sándor utóda.
Kis-Szeben: Kasewitz J. János.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az
Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van
szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör” épületében
a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a
n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye
kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha a
hirneves és csakis eredeti „Bächer”-féle

acélekéket és tégelyacél-eketestet

vásárolja.

A Bächer-féle ekék és eketestek kigazdák számára is készülnek és úgy könnyű
súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében minden más gyártmányt felülmulnak
és munkateljesítés tekintetében kiválnak.

Az ekefej törhetetlen acélból készül, melyekért szavatosságot vállalok.

Árjegyzéket és árajánlatot készséggel ingyen küldök.

BÄCHER RUDOLF kizár. ekegyár-raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

SZÜCS ZSIGMOND Budapest, Nagymező-utca 68.

A MELICHÁR-féle cs. és kir. szabadalmazott

„UNICUM DRILL”

sorvetőgép, úgy czélszerű szerkezet, kevés vonóerőszükséglet, pontos szabályozhatóság,
mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el.
Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 13 évben 26.000-nál
több ily gép adatott el. — Ábrás leírással és árjegyzékkel ingyen szolgál.

MELICHÁR FERENC cs. és kir. szabadalmazott
vetőgépgyárának raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

SZÜCS ZSIGMOND BUDAPEST

VI. kerület, Nagymező-utca 68. szám.

Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom gőzre berendezett

évek óta jóhírnévnek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű
vegyi ruhatisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m.
utcai, bali és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás
nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás
nélkül, bárminő divatos színek megfestésére.

Ajánlom **guvrirozó gépemet** a n. é. hölgyközön-
ségnek szives figyelmébe. Guvrirozni elvállalok mindenféle
szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet egész 150 centi-
méter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítatnak és
gőzhengeren vasaltatnak.

Hímzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítatnak.

Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Sátoraljaujhely, Beresényi-utca, saját házámban.
A megyeház háta megett, a fogbázzal szemben.

Új Temetkezési Vállalat az „Órangyalhoz”

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca sarkán.



Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására
hozni, hogy évek óta fenálló asztalos- és bútor-üzletemet legújabban

temetkezési vállalattal

bővítettem ki s ezen új üzletágat a mai kor igényeinek megfelelően
— fővárosi mintára — olyképen rendeztem be, hogy akár egyszerű,
akár a képzelhető legdiszesebb temetkezést rendezhetem, s így módot
és alkalmat kívánok nyújtani mindenkinek, hogy kedves halottját
vagyoni viszonyaihoz mért temetthesse el.

Nagy költséggel **többféle gyászokocikat és ravatali fel-
szereléseket, diszgyenyruhákat** stb. stb. beszereztem s a gyá-
szoló közönséget kívánsága szerint a legkényesebb izlésnek és köve-
telményeknek megfelelően — meglepő olcsó áron — szolgálhatom ki.

A gyászoló közönség kényelmére magamra vállalom az egyházi
és sirhely, valamint mindennemű egyéb költségek előlegezését minden
külön díjazás nélkül.

Üzletemben állandó nagy raktárt tartok valódi és utánzott érez-
koporsókból, szemfedőkből, sirkoszorúkból, s minden e fajta cikkek-
ből. Szolgáltataim felajánlása mellett tisztelettel kérem a gyászoló
közönség kegyes pártfogását

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák
raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók **tölgyfa
gerendák, szarufák, léczek,** továbbá:

Kapu oszlopok . . . 2 koronától 5 koronáig.

Kerítés oszlopok . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és
kütlöket; nyirfa és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy raktárt
tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

Hidépítéshez szükséges tölgyfákat minden hosszúságban és új
slippereket is raktáron tartunk.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a
helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Pincze berendezésre **godnár-fák.** Tölgyfa méterje 40 fillértől 1
koronáig. Asztalosnak jávorfa deszkák kaphatók.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből épít-
zésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig
parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Jelenleg 3 újonnan épült **lakóház** előnyös feltételek mellett és
jutányos áron eladó.

Kleinmann és Klein